

GROB - TM / 315-30/1.10.85  
LBA-LTA / 85.191/10.10.85

Consigne de Navigabilité :  
85/197-IMP-A du 4.12.85.

**OBJET :** Inspection et remplacement du balancier de  
----- parallélisme (plan 103-4320-5) du palonnier  
arrière.

**CONCERNE :** Planeurs : GROB G 103 TWIN ASTIR  
----- N° de série : 3000 à 3291 inclus.  
GROB G 103 TWIN ASTIR TRAINER  
N° de série : 3001-T-1 à 3284-T-44  
inclus.

**DELAIS :** Mesure 1 : Avant le prochain vol.  
----- Mesure 2 : au plus tard le 01.01.86.

**RAISON :** Il a été constaté la rupture possible du  
----- balancier de parallélisme sur le palonnier  
arrière au niveau du logement de la rotule  
de connexion gauche. A titre préventif, ce  
balancier en fonte d'alu est remplacé par  
une pièce usinée en aluminium de haute  
résistance.

**INSTRUCTIONS :** Mesure 1 : Inspection du balancier  
-----

1.1. Le balancier est à vérifier à l'aide d'une  
loupe, recherche de criques au niveau des  
oeillets gauche et droite suivant les directives  
des travaux 315-30, point 1 à

1.2. Si des criques ou fissures sont décelées,  
il faut appliquer la mesure 2 avant le prochain  
vol.

1.3. Si aucune crique n'est décelée, la mesure 1  
n'est plus à répéter avant le remplacement du  
balancier.

Mesure 2 : Remplacement du balancier de parallé-  
----- lisme (103-4320-05) en fonte d'alu  
par une pièce usinée en aluminium.

2.1. Le remplacement du balancier est effectué  
suivant les directives de travaux 315-30.

**MATERIEL :** Le matériel pour l'application du BS 315-30 est  
----- disponible chez ASTAIR.

**ASTAIR**  
INDUSTRIES

BULLETIN DE SERVICE  
GROB/ASTAIR 315-30

Planeur :  
GROB G 103  
TWIN ASTIR  
TWIN ASTIR TRAINER

GROB - TM / 315-30/1.10.85  
LBA - LTA / 85.191/10.10.85.

Consigne de Navigabilité :  
85/197-IMP-A du 4.12.85.

MASSE ET CENTRAGE : Sans influence.  
-----

REMARQUES :  
-----

Les travaux seront effectués par du personnel qualifié.

La mention d'application sera portée dans le carnet de bord du planeur.

Mattsies, le 1.10.85

Signé : RISCHER

Approbation LBA,

le 10.10.85.

P.S. Dans le cas où vous auriez cédé votre planeur, veuillez avoir l'obligeance de faire suivre ce document ou de nous signaler l'actuel utilisateur. Merci.

**Pour Application :** CN 85-197  
-----  
BS 315-30  
-----

**Materiel :**  
-----  
1 balancier 103-4320-05  
1 plan palonnier 103-4320  
1 écrou LN 9348-M 10  
3 écrous LN 9348-M 8  
9 écrous LN 9348-M 6  
4 écrous M 6-SNM 003 (Fa: Boysen)

**Outillage :**  
-----  
1 jeu de tournevis  
1 jeu clés plates (7 à 14)  
1 clé à douille (17)

**Recommandations :** Afin de faciliter le remontage, il est  
recommandé de marquer les différentes pièces  
et de bien noter les emplacements.  
Sur le plan 103-4320, les chiffres entre  
parenthèses correspondent aux pièces suivant  
le déroulement du travail.

**Procédure :**  
-----

1. Travaux préliminaires :  
Bien bloquer le fuselage sur un berceau -  
Déposer les sièges avant et arrière ainsi que  
les ceintures et les garnitures latérales,  
avants, arrières et au niveau du palonnier  
arrière.
2. Déposer les pédales (1), marquer : gauche -  
droite.
3. Déposer le plancher arrière
4. Débrancher la bielle de direction (plan -  
103-4320)
5. Débrancher les câbles d'accouplement au  
palonnier avant
6. Dévisser les fixations (32)
7. Déposer le flanc gauche du pied du tableau  
de bord
8. Dévisser les quatre écrous du palier (6) et  
débrancher le câble de masse.

Pour Application :    CN 85-197  
-----  
                          BS 315-30  
                          -----

Procédure : (suite)  
-----

9.   Après le marquage de positionnement, retirer l'ensemble de palonnier en écartant légèrement la tôle du flanc du pied du tableau de bord.
  
10.  Déposer le balancier de parrallélisme en fonte d'alu (5) en dévissant la boulonnerie extérieure (14.20.17) et centrale (9.18.21.) et le remplacer par la nouvelle pièce en aluminium usiné.  
  
      **Attention !** Placer les rondelles de sorte à assurer un fonctionnement sans frottement et sans jeu. Utiliser les écrous neufs.
  
11.  Le remontage se fait en sens inverse. Ne pas oublier la mise à la masse.
  
12.  Avant de remettre en place les garnitures, procéder à un essai complet de fonctionnement (liberté de mouvement, absence de frottements, absence de jeux).
  
13.  Après la pose des garnitures, procéder encore à un essai de fonctionnement.
  
14.  Porter mention d'application dans le carnet de bord.

Mattsies, 1.10.85.

Traduction Astair

Dipl. Ing. R. Rischer

Ci-joint, plan du palonnier arrière (103-4320)